

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інститут філології
Кафедра англійської філології та перекладу

«ЗАТВЕРДЖЕНО»
Проректор з науково-методичної роботи та
навчальної роботи
Жильцов О.Б.
« 04 » _____ 20 18 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ЛІТЕРАТУРА АНГЛОМОВНИХ КРАЇН
для студентів
спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ
освітнього рівня ДРУГИЙ (магістерський)
освітня програма **МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА** (англійська)
спеціалізація 035.04 **ГЕРМАНСЬКІ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ** (переклад включно)

Київ – 2018

Розробник: Чеснокова Ганна Вадимівна, професор кафедри англійської філології та перекладу,
канд. філол. наук, професор

Викладач: Чеснокова Ганна Вадимівна, професор кафедри англійської філології та перекладу,
канд. філол. наук, професор

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри англійської філології та перекладу
Протокол від № ____ від _____ 2018 року
Завідувач кафедри _____ Якуба В.В.

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми **МОВА І ЛІТЕРАТУРА (англійська)**
« ____ » _____ 2018 року
Гарант освітньої програми _____

Робочу програму перевірено « ____ » _____ 2018 року
Заступник директора _____ (Заяць Л.І.)

Пролонговано:

На 20 ____ / 20 ____ н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 20 ____ р., протокол № _____
На 20 ____ / 20 ____ н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 20 ____ р., протокол № _____
На 20 ____ / 20 ____ н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 20 ____ р., протокол № _____
На 20 ____ / 20 ____ н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 20 ____ р., протокол № _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання			
	денна		заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова			
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська			
Загальний обсяг кредитів/годин	4/120			
Курс	2		2	
Семестр	3	4	3	4
Кількість змістових модулів з розподілом:	4			
Обсяг кредитів	2	2	2	2
Обсяг годин, в тому числі:				
Аудиторні	24	12	8	8
Модульний контроль	4	2	-	-
Семестровий контроль	-	30	-	30
Самостійна робота	32	16	52	22
Форма семестрового контролю	-	екзамен	-	екзамен

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу є навчити студентів основним принципам інтерпретації художніх текстів різних епох і жанрів із урахуванням класичних та сучасних підходів до аналізу мовних одиниць та явищ, а також розвинути у студентів науково-лінгвістичне мислення, уміння орієнтуватися у науковій інформації, розуміння природи мовних явищ та процесів.

Завдання курсу:

- ознайомити студентів з основними науковими поглядами на роди, види і жанри літератури;
- розвинути у них уміння використовувати набуті знання з філологічних дисциплін в аналізі англійського художнього тексту;
- прищепити студентам здатність бути критичним і самокритичним;
- навчити їх розуміти різноманітні складні тексти великого обсягу і розкривати імпліцитну інформацію, що міститься в них; виводити судження щодо прочитаного; оцінювати текст; робити інтерпретацію тексту;
- розвинути у студентів уміння працювати з науковою лінгвістичною літературою та знаходити інформацію, що може бути використана для аналізу мовних явищ та процесів у викладацькій практиці;
- розвивати наступні компетенції:
 - ✓ *Громадянська:*
 - ✓ здатність бути критичним і самокритичним.
 - ✓ уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
 - ✓ цінування та повага різноманітності та мультикультурності.
 - ✓ *Самоосвітня:*
 - ✓ здатність до самонавчання та вміння працювати автономно;
 - ✓ здатність адаптуватися до нових ситуацій (вміння застосовувати набуті компетенції в специфічних нових умовах).

3. Результати навчання за дисципліною

Студент повинен вміти:

- аналізувати та продукувати тести різної стилістичної спрямованості основною іноземною мовою;
- використовувати професійно профільовані знання з теорії літератури, уміння й навички в галузі порівняльного літературознавства для дослідження літературного процесу;
- критично осмислювати нові художні тенденції в аналізі літературного перекладу;
- інтерпретувати творів зарубіжних письменників, встановлювати жанрово-стилістичні особливості творів мовою оригіналу та суттєві ознаки їх перекладів;
- структури творчої особистості студента та особливостей її формування в навчально-виховному процесі з іноземної мови та зарубіжної літератури, а також в процесі організації позааудиторної виховної роботи;

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					
		Лекції	Семинари	Практичні	Лабораторні	Модульний/семестровий контроль	Самостійна
Змістовий модуль 1. Introduction and genesis							
Тема 1. Literature as a system. Kinds of literature. Aristotle. <i>Poetics</i>	7	2		2			3
Разом	7	2		2			3
Змістовий модуль 2. Play							
Тема 2. Play. O. Wilde. <i>An Ideal Husband</i>	10	2		2			6
Модульний контроль	2					2	
Разом	12	2		2		2	6
Змістовий модуль 3. Poetry							
Тема 3. Poetry. E. Dickinson	10	2		2			6
Тема 4. Poetry. E.A. Poe	10	2		2			6
Модульний контроль	2					2	
Разом	22	4		4		2	12
Змістовий модуль 4. Prose							
Тема 5. H. James. <i>The Turn of the Screw</i>	10	2		2			6
Тема 6. M. Mitchell. <i>Gone with the Wind</i>	10	2		2			6
Тема 7. J.S. Foer. <i>Everything is Illuminated</i>	10	2		2			6
Тема 8. M. Lewycka. <i>A Short History of Tractors in Ukrainian</i>	10	2		2			6
Тема 9. Reader's response theories	7	2		2			3
Модульний контроль	2					2	
Разом	49	10		10		2	27
Підготовка та проходження контрольних заходів	30					30	
Усього	120	18		18		36	48

Тематичний план для заочної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					
		Лекції	Семинари	Практичні	Лабораторні	Модульний/семестровий контроль	Самостійна
Змістовий модуль 1. Introduction and genesis							
Тема 1. Literature as a system. Kinds of literature. Aristotle. <i>Poetics</i>	14	2		2			10
Разом	14	2		2			10

Змістовий модуль 2. Play							
Тема 2. Play. O. Wilde. <i>An Ideal Husband</i>	12	2		2			8
Разом	12	2		2			8
Змістовий модуль 3. Poetry							
Тема 3. Poetry. E. Dickinson	12	2		2			8
Тема 4. Poetry. E.A. Poe	8						8
Разом	20	2		2			16
Змістовий модуль 4. Prose							
Тема 5. H. James. <i>The Turn of the Screw</i>	12	2		2			8
Тема 6. M. Mitchell. <i>Gone with the Wind</i>	8						8
Тема 7. J.S. Foer. <i>Everything is Illuminated</i>	8						8
Тема 8. M. Lewycka. <i>A Short History of Tractors in Ukrainian</i>	8						8
Тема 9. Reader's response theories	8						8
Разом	44	2		2			40
Підготовка та проходження контрольних заходів	30					30	
Усього	120	8		8		30	74

5. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1 *Introduction and genesis*

Лекція 1 **Literature as a system. Kinds of literature.** **Aristotle's *Poetics***

1. What is literature?
2. What is reading?
3. Kinds of literature.
4. S.J. Schmidt and LITERATURE.
5. Aristotle's *Poetics*: Where we always start.

Практичне заняття 1 **Literature as a system. Kinds of literature.** **Aristotle's *Poetics***

Змістовий модуль 2 *Play*

Лекція 2 **Play. O. Wilde's *An Ideal Husband***

1. About the author.
2. Plot.
3. Characters.
4. Paradoxes.
5. Metaphor.
6. Style.

Практичне заняття 2 **Play. O. Wilde's *An Ideal Husband***

Змістовий модуль 3
Poetry

Лекція 3
Poetry. E. Dickinson

1. What matters when reading poetry?
2. Verse and metre.
3. Parallelism.
4. Deviation.
5. E. Dickinson.
6. Dickinson's style.

Практичне заняття 3
Poetry. E. Dickinson

Лекція 4
Poetry. E.A. Poe.

1. What matters when reading poetry?
2. E.A. Poe.
3. "The Raven".

Практичне заняття 4
Poetry. E.A. Poe.

Змістовий модуль 4
Prose

Лекція 5
Prose. H. James's *The Turn of the Screw*

1. Narrative point of view.
2. Henry James.
3. Plot.
4. Characters.
5. Ambiguity.

Практичне заняття 5
Prose. H. James's *The Turn of the Screw*

Лекція 6
Prose. M. Mitchell's *Gone with the Wind*

1. Novel as a literary genre.
2. About the author.
3. Plot.
4. Characters.
5. Themes.
6. Quotations.

Практичне заняття 6
Prose. M. Mitchell's *Gone with the Wind*

Лекція 7
Prose. J.S. Foer's *Everything is Illuminated*.

1. Revision: Kinds and genres of literature.
2. About the author: J.S. Foer.
3. *Everything is Illuminated*: Plot.
4. *Everything is Illuminated*: Characters.
5. *Everything is Illuminated*: Language and style.

Практичне заняття 7
Prose. J.S. Foer's *Everything is Illuminated*.

Лекція 8
Prose. M. Lewycka's *A Short History of Tractors in Ukrainian*

1. Revision: Kinds and genres of literature.
2. About the author: M. Lewycka.
3. *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Plot.
4. *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Characters.
5. *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Language and style.

Практичне заняття 8
Prose. M. Lewycka's *A Short History of Tractors in Ukrainian*

Лекція 9
Reader's Response Theories

1. What is reader's response?
2. Real reader vs. 'virtual' reader.
3. Research example. Intimate relationships and age gap: the Influence of fiction.

Практичне заняття 9
Reader's Response Theories

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Література англomовних країн» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Вид діяльності студента	Σ	ЕК	Модуль 1	Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4
-------------------------	---	----	----------	----------	----------	----------

		Кількість одиниць	Максимальна к-сть балів	Кількість одиниць	Максимальна к-сть балів	Кількість одиниць	Максимальна к-сть балів	Кількість одиниць	Максимальна к-сть балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	2	2	5	5
Відвідування практичних занять	1	1	1	1	1	2	2	5	5
Робота на практичному занятті	10	1	10	1	10	2	20	5	50
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	2	10	5	25
Виконання модульної роботи	25	-	-	1	25	1	25	1	25
	Разом	-	17	-	42	-	59	-	110
Максимальна кількість балів: 228									
Розрахунок коефіцієнта: 0,26									

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання.

У кожному змістовому модулі студенти методом вільного вибору обирають одну тему для поглибленого вивчення і презентації у вигляді повідомлення на практичному занятті або індивідуальній консультації.

Перелік тем для самостійної роботи

Змістовий модуль 1 Introduction and genesis

- What is Shklovsky's view of the idea that art is "thinking in images"?
- What is the difference between practical and poetic language?
- What does Shklovsky mean by "defamiliarization"?
- What kinds of examples does he use to demonstrate his ideas?
- What types of literature does Shklovsky implicitly prefer?
- Will certain literary techniques always remain dominant?

Змістовий модуль 2 Play

- Analyse the use and dramatic significance of one of the following in the work of two or more playwrights: war; desire; bereavement; madness; monstrosity; the witness; the servant; the underworld; the mask.
- Explore the conflicts between divine and human knowledge in the work of any *two* playwrights.
- "By celebrating a narrow range of emotional responses to problems, tragedy fostered formulaic patterns of thought and action. By celebrating disengaged, spontaneous responses to problems, comedy fostered adaptive, more rational thought and action." (John Morreall, *Comic Relief: A Comprehensive Philosophy of Humor*) Is tragedy inherently more conservative than comedy? Discuss with reference to at least two plays.
- Consider the ways in which two Greek or two seventeenth-century plays interrogate the nature of the family, and its relationship with the social world or the sacred.

Змістовий модуль 3 Poetry

- Compare the ways in which E. Dickinson and E.A. Poe create pictures with words in order to engage the heart and mind of the reader.
- How did the poets use the experiences of individuals to illustrate aspects of life that matter to us all?
- “Poetry’s emotional impact comes more from the way it is composed than from its subject matter.” Discuss this statement in relation to the poetry you studied.
- How has your study of poetry this year enabled you to see the different ways in which poets explore the same subject?
- Compare the techniques that E. Dickinson and E.A. Poe use to explore the idea that truly significant battles are fought within oneself.

Змістовий модуль 4 Prose

- Consider the gender of the characters in a narrative piece of your choice. How are male and female characters portrayed? How does the work portray their roles in society? How does gender influence the choices that are available to the characters and the decisions that they make?
- In a novel, some of the characters are given positive, sympathetic portrayals. Others have negative, perhaps even villainous portrayals. Still others may begin with negative qualities and gradually become more and more positive. Think about a novel of your choice. How does the author indicate which characters are positive and which are negative?
- Think of your favourite novel. How does the title relate to the novel itself? Is the title descriptive? somewhat of a moral for the novel? a statement of the theme? something else altogether? Why do you think the writer has chosen this title over other possibilities?

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали
Змістовий модуль 1 Introduction and genesis		
Literature as a system. Kinds of literature. <i>Aristotle’s Poetics</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Змістовий модуль 2 Play		
Play. O. Wilde’s <i>An Ideal Husband</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Змістовий модуль 3 Poetry		
Poetry. E. Dickinson	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5

Poetry. E.A. Poe.	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Змістовий модуль 4 Prose		
Prose. H. James's <i>The Turn of the Screw</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Prose. M. Mitchell's <i>Gone with the Wind</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Prose. J.S. Foer's <i>Everything is Illuminated.</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Prose. M. Lewycka's <i>A Short History of Tractors in Ukrainian</i>	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Reader's response theories	Практичне заняття, індивідуальне заняття.	5
Разом 48 годин	45 балів	

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної роботи та модульну контрольну роботу.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань.

За кожен правильну відповідь студенту нараховується 1 бал. Максимальна сума балів (із урахуванням застосування відповідного коефіцієнта) складає 25.

У випадку отримання незадовільної оцінки (нижче 10 балів) за модульну контрольну роботу студент повинен повторно пройти модульний контроль в установленому порядку. Дозволяється лише одноразове перескладання модульної контрольної роботи. При повторному проходженні модульного контролю максимальна величина контрольної модульної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, зменшується на три бали. Повторне проходження модульного контролю при отриманій раніше позитивній контрольній модульній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової модульної рейтингової оцінки не дозволяється.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Форма контролю: екзамен.

Форма проведення: усна.

Тривалість проведення: 20 хвилин.

Максимальна кількість балів: 40 балів.

Критерії оцінювання:

Опитування включає 3 питання (2 теоретичних і 1 практичне): 1 питання – 10 балів, 2 питання – 10 балів, 3 питання – 20 балів.

Кожне питання оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- доказовість викладу;
- термінологічна коректність.

Завдання	Бали
Усна відповідь (3 окремих питання)	Максимально – 40 балів; Кожна змістовна (терміни, приклади, повнота інформації) помилка – мінус 1 бал

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.

1. Literature and reading: From neurobiology to aesthetics.
2. Kinds and genres of literature.
3. S.J. Schmidt and his system of LITERATURE.
4. Aristotle and his *Poetics*.
5. Aristotle's *Poetics*: Foundations of metaphor theory.
6. Aristotle's *Poetics*: Literature as imitation.
7. O. Wilde's life and literary career.
8. O. Wilde's *An Ideal Husband*: Plot.
9. O. Wilde's *An Ideal Husband*: Characters.
10. O. Wilde's *An Ideal Husband*: Paradoxes.
11. O. Wilde's *An Ideal Husband*: Metaphor.
12. O. Wilde's *An Ideal Husband*: Style.
13. Poetry. Verse and metre. Parallelism. Deviation.
14. E. Dickinson's life and literary career.
15. E. Dickinson's style features.
16. E.A. Poe's life and literary career.
17. E.A. Poe's "Raven": Themes and style.
18. E.A. Poe's "Annabel Lee": Themes and style.
19. Narrative point of view. Types of narrative.
20. H. James's life and literary career.
21. H. James's *The Turn of the Screw*: Plot.
22. H. James's *The Turn of the Screw*: Characters.
23. H. James's *The Turn of the Screw*: Ambiguity.
24. H. James's *The Turn of the Screw*: Title symbolism.
25. Novel as a literary genre.
26. M. Mitchell's *Gone with the Wind*: Plot.
27. M. Mitchell's *Gone with the Wind*: Characters.
28. M. Mitchell's *Gone with the Wind*: Themes.
29. J.S. Foer's life and literary career.
30. J.S. Foer's *Everything is Illuminated*: Plot.
31. J.S. Foer's *Everything is Illuminated*: Characters.
32. J.S. Foer's *Everything is Illuminated*: Language and style.
33. M. Lewycka's life and literary career.

34. M. Lewycka's *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Plot.
 35. M. Lewycka's *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Characters.
 36. M. Lewycka's *A Short History of Tractors in Ukrainian*: Language and style.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

7. Навчально-методична карта дисципліни

Разом: 120 год., лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год.,
 МК – 6 год., самостійна робота – 48 год., екзамен- 30 год.

Модулі	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4
Назва модуля	Introduction and genesis	Play	Poetry	Prose
Кількість балів за модуль	17	42	59	110
Лекції	1	2	3-4	5-9
Теми лекцій	Literature as a system. Kinds of literature. Aristotle's <i>Poetics</i> (1 бал)	O. Wilde's <i>An Ideal Husband</i> (1 бал)	E.A. Poe. E. Dickinson (2 бали)	H. James's <i>The Turn of the Screw</i> . M. Mitchell's <i>Gone with the Wind</i> . J.S. Foer's <i>Everything is Illuminated</i> . M. Lewycka's <i>A Short History of Tractors in Ukrainian</i> . Reader's Response Theories (5 балів)
Теми практичних занять	Literature as a system. Kinds of literature. Aristotle's <i>Poetics</i> (11 балів)	O. Wilde's <i>An Ideal Husband</i> (11 балів)	E.A. Poe. E. Dickinson (22 бали)	H. James's <i>The Turn of the Screw</i> . M. Mitchell's <i>Gone with the Wind</i> . J.S. Foer's <i>Everything is Illuminated</i> . M. Lewycka's <i>A Short History of Tractors in Ukrainian</i> . Reader's Response Theories (55 балів)
Самостійна робота	5 балів	5 балів	10 балів	25 балів

МК		25 балів	25 балів	25 балів
Підсумковий контроль	екзамен			

8. Рекомендовані джерела

Основні (базові)

1. Безребра Н. Ю. Лінгвостилістичний та семантико-когнітивний аспекти поезики Е. Дікінсон: дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Наталя Юріївна Безребра. – К., 2007. – 197 с.
2. Чеснокова Г. В. Як виміряти враження від поезії або Вступ до емпіричних методів дослідження у мовознавстві : [монографія] / Ганна Вадимівна Чеснокова. – К. : Ленвіт, 2011. – 248 с.
3. Aristotle. Poetics. A Translation and Commentary for Student of Literature / Transl. by L. Golden. Commentary by O. B. Hardison, Jr. – London : Prentice-Hall, 1968. – 307 p.
4. Miall D. S. Designed Horror: James's Vision of Evil in *The Turn of the Screw* / D. S. Miall // Nineteenth-Century Fiction. – 1984. – Vol. 39. – № 3. – P. 305–327.
5. Shklovsky V. Art as Technique [Електронний ресурс] / V. Shklovsky // Russian Formalist Criticism: Four Essays / [ed. and translated by L. T. Lemon, M. J. Reis]. – Lincoln : University of Nebraska Press, 1965. – P. 3–24. – Режим доступу : <http://www.fas.harvard.edu/~cultagen/academic/shklovsky1.pdf>

Додаткові

1. Beaugrande de R. The Naive Reader: Anarchy or Self-Reliance / R. de Beaugrande // Empirical Studies of the Arts. – 1987. – Volume 5. – № 2. – P. 145–169.
2. Bode C. Highlights of American Literature / Carl Bode. – Washington : United States Information Agency, 1988. – 288 p.
3. Chesnokova A. Dickinson in the Ukraine: Slavic Traditions and New Perspectives / A. Chesnokova // The International Reception of Emily Dickinson / [ed. by D. Mitchell, M. Stuart]. – London : Continuum Press, 2009. – P. 189–203.
4. Chesnokova A. Universal Poe(try)? Reacting to “Annabel Lee” in English, Ukrainian, Portuguese and English / A. Chesnokova, S. Zyngier, V. Viana, S. Nero, J. Jandre // Linguagem, criatividade e ensino: abordagens empíricas e interdisciplinares : Proceedings of IX ECEL Symposium in Empirical Studies in Language and Literature [ed. by S. Zyngier, V. Viana, J. Jandre]. – Rio de Janeiro : Publit, 2009. – P. 193–211.
5. Concise Anthology of American Literature / [ed. by G. McMichael]. – New York : Macmillan Publishing Company, 1985. – 2226 p.
6. Dias P. X. Reading and Responding to Poetry / Patrick X. Dias. – Portsmouth : Boynton/Cook Publishers, Heinemann, 1996. – 124 p.
7. Dickinson E. The Complete Poems / Emily Dickinson / [ed. by Th. H. Johnson]. – Boston, New York, London : Little, Brown and Company, 1961. – 770 p.
8. Durant A., Fabb N. Literary Studies in Action / A. Durant, N. Fabb. – London : Routledge, 1990. – 224 p.
9. Eco U. The Role of the Reader: Explorations in the Semiotics of Texts / Umberto Eco. – London : Hutchinson, 1984. – 284 p.
10. Emily Dickinson's Home. Letters of Edward Dickinson and His Family with Documentation and Comment / [ed. by M. T. Bingham]. – New York : Harper Brothers Publishers, 1955. – 600 p.
11. Freeman D. C. Notes Towards a New Philology / D. C. Freeman // Directions in Empirical Literary Studies / [ed. by S. Zyngier, M. Bortolussi, A. Chesnokova, J. Auracher]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2008. – P. 35–47.
12. Freeman M. H. Metaphor Making Meaning: Dickinson's Conceptual Universe / M. H. Freeman // Journal of Pragmatics. – 1995. – № 24. – P. 643–666.
13. Iser W. The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response / Wolfgang Iser. – Baltimore, London : The Johns Hopkins University Press, 1994. – 239 p.

14. Leech G., Short M. *Style in Fiction. A Linguistic Introduction to English Fictional Prose* / G. Leech, M. Short. – London : Longman, 1981. – 424 p.
15. Lindauer M. S. *Psyche and the Literary Muses. The Contribution of Literary Content to Scientific Psychology* : [монографія] / Martin S. Lindauer . – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2009. – 209 p.
16. Miall D. S. *Foregrounding and Feeling in Response to Narrative* / D. S. Miall // *Directions in Empirical Literary Studies* / [ed. by S. Zyngier, M. Bortolussi, A. Chesnokova, J. Auracher]. – Amsterdam, Philadelphia : John Benjamins, 2008. – P. 89–102.
17. Mitchell M. *Gone with the Wind* [роман] / Margaret Mitchell. – New York : Warner Books, 1993. – 1024 p
18. Norrman R. *The Insecure World of Henry James's Fiction. Intensity and Ambiguity* : [монографія] / Ralf Norrman. – New York : St. Martin's Press, 1982. – 216 p.
19. Rimmon S. *The Concept of Ambiguity – the Example of James* : [монографія] / Shlomith Rimmon. – Chicago, London : The University of Chicago Press, 1977. – 257 p.
20. *Scientific Approaches to Literature in Learning Environments* / [ed. by M. Burke, O. Fialho and S. Zyngier]. – Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 2016. – 309 p.
21. *The Emily Dickinson Handbook* / [ed. by G. Grabher, R. Hagenbüchle, C. Miller]. – Amherst : University of Massachusetts Press, 1999. – 480 p.
22. Turco L. *The Book of Literary Terms. The Genres of Fiction, Drama, Nonfiction, Literary Criticism, and Scholarship* / Lewis Turco. – Hanover, London : University Press of New England, 1999. – 224 p.
23. van Peer W. *Stylistics and Psychology. Investigation of Foregrounding* / Willie van Peer. – London : Croom Helm, 1986. – 220 p.
24. vanSpanckeren K. *American Literature* / Katheryn vanSpanckeren. – New York : United States Information Agency, 1995. – 126 p.
25. Zyngier S. *Developing Awareness in Literature* / Sonia Zyngier. – Rio de Janeiro : Faculdade de Letras / UFRJ, 2002. – 102 p.
26. Белехова Л. І. *Образний простір американської поезії: лінгвокогнітивний аспект: дис. ... доктора філол. наук : 10.02.04* / Белехова Лариса Іванівна. – К., 2002. – 476 с.
27. Воробйова О. П. *Когнітивна поетика в Україні: напрями досліджень* / О. П. Воробйова // матеріали Міжнародної наукової конференції ["Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес"], (Чернівці, 24–25 листопада 2004 р.) / Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича. – Чернівці : Рута, 2004. – С. 37–38.
28. Паррингтон В. Л. *Основные течения американской мысли. Американская литература со времени ее возникновения до 1920 г.* / Вернон Луис Паррингтон : в 3 т. ; [пер. с англ.] – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1962.
29. Потебня А. А. *Эстетика и поэтика* / Александр Афанасьевич Потебня. – М. : Искусство, 1976. – 614 с.

9. Додаткові ресурси

Електронні навчальні курси:

<http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=7932>

<http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=7931>